



Rev. 20210913



ORIGINAL INSTRUCTIONS KÄÄNNÖS ALKUPERÄISESTÄ KÄYTTÖOHJEESTA ÖVERSÄTTNING AV ORIGINAL BRUKSANVISNING

FORKLIFT JACK

TRUKKITUNKKI

TRUCK DOMKRAFT

TUNKTRU45

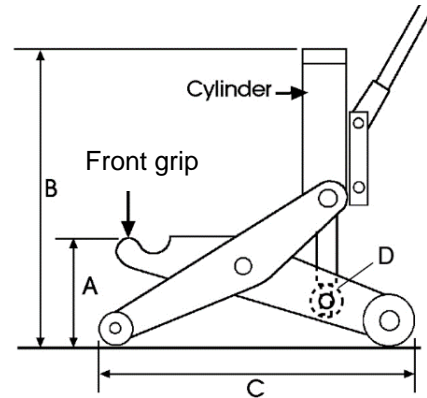




Before attempting to use this product, please read this manual thoroughly and follow the instructions carefully. Failure to heed warnings may result in personal injury or property damage.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Working height A: Min 70 mm, Max 430 mm
Maximum load A: 4 t
Working height B: Min 410 mm, Max 730 mm
Maximum load B: 5 t
Overall length C: 670 mm
Weight: 45 kg



SAFETY PRECAUTIONS

The jack

1. The jack must be maintained and repaired in accordance with these instructions. Such maintenance and repair must be carried out by qualified persons.
2. Ensure that the jack is in good working order. Have any damaged parts repaired or replaced immediately. The use of unauthorized parts may be dangerous.
3. Do not exceed the rated capacity of the jack (4 t front grip / 5 t cylinder top).
4. Never tamper with the jack or modify it in any way, as this could prove to be dangerous. Only use the product for the purpose for which it is intended.
5. Do not use the jack if an oil leak is apparent.
6. Check the condition of the labels regularly and replace as required.

Workplace

1. Use the jack in a suitable, well-lit work area.
2. Keep the work area clean and tidy and free from unrelated items.
3. Keep all non-essential persons at a safe distance whilst the jack is in use.
4. Use the jack on level and solid ground, preferably concrete. Avoid soft / unmade ground as the jack may sink in.
5. Use appropriate safety equipment, such as protective footwear, when using this jack.

Operation

WARNING: THE OPERATOR MUST FOLLOW ALL INSTRUCTIONS WITHIN THIS INSTRUCTION MANUAL AND NOT OPERATE THE JACK UNTIL HAVING DONE SO.

1. Ensure the vehicle is securely supported.
2. Ensure when lifting, that the jack and all parts of the load can be clearly seen. Always watch the jack and the load during operation.
3. Ensure there are no personnel or obstructions under the vehicle before lowering.
4. Never climb on or attempt to ride on the jack.
5. Take care not to trap fingers in the moving parts of the jack.
6. Ensure that you can see the contact and jacking point throughout the jacking operation in case there is any relative movement.
7. This jack is for lifting only, do not move a load using the jack as a dolly.
8. Make sure the load is taken by the full surface of the cylinder or nose, and that the point of lift on the load is strong enough to support the load adequately.
9. Consult the vehicle handbook to determine the correct lifting points.
10. Do not work under the raised vehicle until it is supported by suitable means e.g. jack stands, NEVER rely on the jack to support the vehicle by itself.
11. Never push a load off the jack.



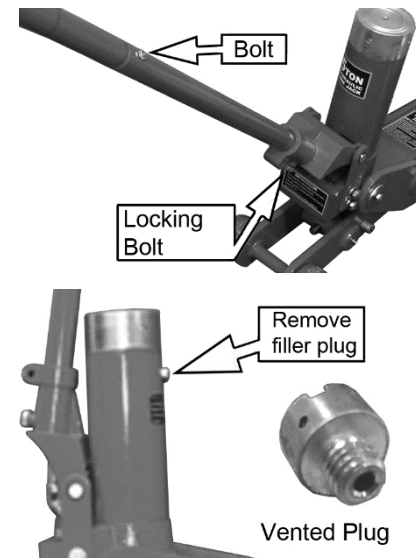
PRIOR TO USE

Fit the handle

1. Insert the lower handle into the handle socket and tighten the locking bolt shown to secure the handle in position.
2. Add the upper handle section and secure with the bolt shown.

Fit the vented plug (or loose the existing plug/screw for air release, if instructed so on the product labels)

1. Remove the filler plug which is fitted for shipping and handling purposes.
2. Check the oil level. Oil should be up to the edge of the filler hole.
3. Top up if necessary with hydraulic oil (Oil grade SAE 10, capacity 480 ml).
4. Replace the filler plug with the vented plug supplied.



Purge air bubbles

During shipment, air bubbles can occur in the hydraulic system which will cause the jack to feel “spongy” and it may not achieve its maximum lift.

1. Pump the operating handle several times to purge any air from the hydraulic system.
2. Twist the handle counterclockwise to open the release valve and lower the jack. Check that the jack descends to its lowest position.

The jack is now ready to use.

OPERATION

Raising a load

WARNING: BEFORE LIFTING, ENSURE THE SAFETY PRECAUTIONS ARE STRICTLY FOLLOWED.

WARNING: PLEASE NOTE THAT THE SCISSOR ACTION OF THE JACK WILL CAUSE THE JACK TO MOVE SLIGHTLY AS IT IS RAISED AND LOWERED. IT IS MOST IMPORTANT THAT THIS MOVEMENT IS NOT RESTRICTED IN ANY WAY. ENSURE THE GROUND IN THE IMMEDIATE VICINITY OF THE JACK IS FREE FROM DEBRIS.

1. Before use, check for any damage or worn parts. Do not use the jack unless it is perfectly serviceable.
2. Ensure the load is secured and stable, and on firm level ground, before maneuvering the jack so that the grooves in the nose or the top of the cylinder, (whichever is to be used), is directly beneath the lifting point of the load.
3. Turn the handle clockwise to close the release valve.
4. Place the jack's lifting point directly below the lifting point of the vehicle (see the manufacturers handbook for the best locations).
5. Make sure that there is no obstruction that will prevent a clear lift and that all personnel are in a safe position before you lift the vehicle.
6. Pump the handle to raise the jack until contact is made with the lifting point.
7. Make one final check to ensure that there are no obstructions to lifting and that all personnel are well clear before continuing to pump the handle and lift the load.
8. Support the load immediately by suitable means e.g. jack stands. NEVER allow any individual to get beneath the load until it is firmly supported on jack stands or similar supports.



Lowering the load

NOTE: This operation must be done very slowly and in full control. DO NOT let the load lower suddenly, this could damage internal components.

1. With the jack stands/supports removed, check to ensure that there are no personnel in the immediate vicinity before VERY SLOWLY turning the lifting handle anticlockwise thus allowing the jack to descend the load.

NOTE: The jack can move slightly during operation. It is important that the area is clean and free from all debris.

Maintenance

1. Remove any corrosion and repaint for protection.
2. Check the piston rod periodically for signs of corrosion. Clean exposed areas with a clean oiled cloth.
3. Ensure that labels and warning notices are in place and legible.
4. Inspect for distortion of hinge pins and security of all nuts and bolts.
5. Keep all moving parts lightly lubricated to prevent corrosion. A grease nipple is provided for lubrication of the main supporting axle when needed.
6. If an oil leak is detected, check the oil level.
7. In the case of a persistent oil leak which requires the dismantling of the hydraulic parts to correct, the jack should be taken to your dealer for overhaul.

Thorough inspection: On a regular basis (at least once a year – more frequent if required by working conditions) a thorough inspection of the product shall be carried out and documented by a qualified person.

Storage

Store in a dry place with the ram fully lowered and the release valve closed. Inspect at least once a year, clean and re-oil.

TROUBLESHOOTING

	CAUSE	SOLUTION
Jack will not lift the rated load	Low oil level	Top up oil
	Release valve not closed	Turn the release knob fully clockwise
	Air bubbles in the hydraulic system	Purge the system
Jack lowers when under load	Release valve not fully closed	Turn the release knob fully clockwise
	Air in the hydraulic system	Purge the system
Pump feels spongy	Low oil level	Top up oil
	Air in the hydraulic system	Purge the system
Jack will not lift full height	Low oil level	Top up oil
	Air in the hydraulic system	Purge the system
Jack will not lower completely	Control valve may be faulty	Return to authorized repair shop for repair



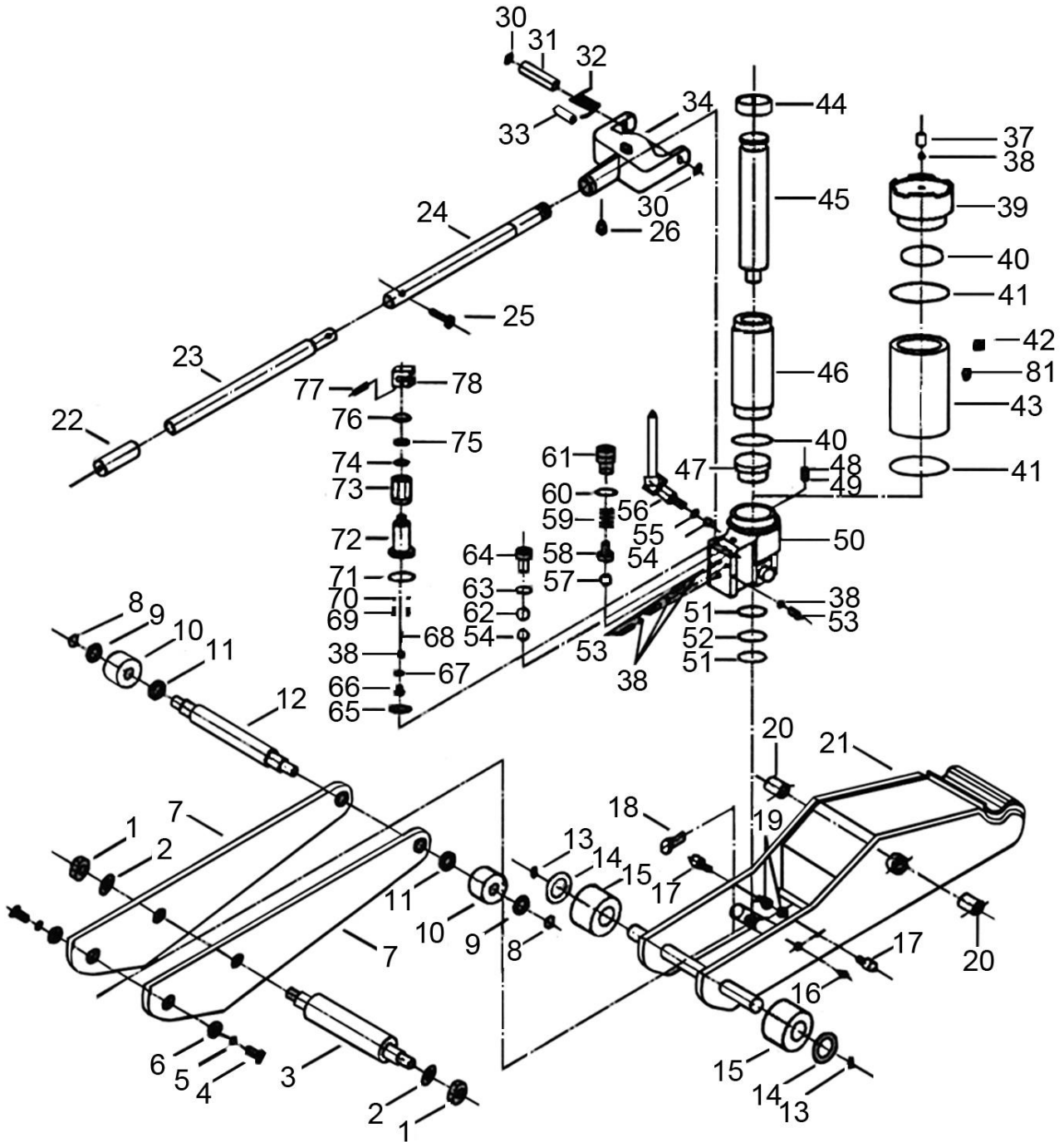
COMPONENT PARTS

Part No & Description

1 Nut M16	32 Retaining Spring
2 Washer	33 Guide Block Pin
3 Main Supporting Axle	34 Yoke
4 Screw	35 Not Used
5 Washer	36 Not Used
6 Penny Washer	37 Set Screw
7 Side Plate	38 Ball
8 Circlip	39 Cylinder Cap
9 Washer	40 O-Ring
10 Front Wheel	41 O-Ring
11 Nut	42 Screw-in Plug
12 Front Wheel Axle	43 Oil Reservoir
13 Circlip	44 Bush
14 Washer	45 Ram Piston Rod
15 Rear Wheel	46 Ram Cylinder
16 Grease Nipple	47 Spacer
17 Stop Screw	48 Filter
18 Screw	49 Magnet
19 Nut	50 Valve Body
20 Spacing Bush	51 O-Ring
21 Lifting Arm Assembly	52 Nylon Washer
22 Handle Grip	53 Screw
23 Upper Handle	54 Ball
24 Lower Handle	55 Square Ring
25 Bolt	56 Actuating Rod c/w U/Joint
26 Locking Bolt	57 Ball 4 mm
27 Not Used	58 Ball Seat
28 Not Used	59 Spring
29 Not Used	60 O-Ring
30 Circlip	61 Screw-in Plug
31 Yoke Pivot Pin	62 Ball 9 mm
63 O-Ring	72 Plunger
64 Filler Plug	73 Piston
65 O-Ring	74 O-Ring
66 Screw	75 Back-up Ring
67 O-Ring	76 Wiper Ring
68 Spring	77 Pin
69 Spring	78 Not used
70 Ball 3 mm	80 Not used
71 O-Ring	81 Plug Seal



EXPLODED-VIEW DRAWING





Ennen käyttöä, lue käyttöohjeet huolella ja seuraa ohjeita. Varmistat siten oman ja ympäristösi turvallisuuden sekä laitteen toimintakyvyn säilymisen.

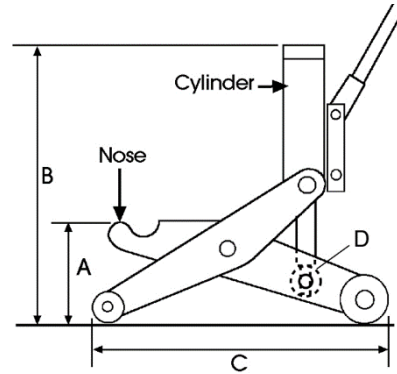
TEKNISET TIEDOT

Työskentelykorkeus A: Min 70 mm, Max 430 mm
Maksimikuorma A: 4 t
Työskentelykorkeus B: Min 410 mm, Max 730 mm
Maksimikuorma B: 5 t
Kokonaispituus C: 670 mm
Paino: 45 kg

Kuva:

Cylinder = Sylinteri

Nose = Kärki



TURVALLISUUS

Tunkki

1. Tunkkia on huollettava ja korjattava tämän ohjeen mukaisesti, valtuutetun henkilön tai yrityksen toimesta.
2. Varmista, että tunkki on toimintakunnossa. Rikkoutuneet osat on korjattava tai vaihdettava välittömästi. Muiden kuin virallisten osien käyttö saattaa vaarantaa käyttöturvallisuuden.
3. Älä ylitä maksimikuormaa (4 t saksen kärjestä / 5 t sylinterin päältä).
4. Älä muokkaa tunkkia tai käytä sitä muuhun kuin sille suunniteltuun tarkoitukseen, varmistaaksesi käyttöturvallisuuden.
5. Tunkkia ei pidä käyttää öljyvuodon sattuessa.
6. Tarkista tuotekylttien kunto ja vaihda tarvittaessa.

Työskentelytila

1. Käytä tunkkia sille sopivassa valaistussa ympäristössä.
2. Pidä työskentelyalue siistinä.
3. Pidä kaikki asiaankuulumattomat henkilöt poissa työskentelyalueelta.
4. Käytä tunkkia tasaisella kovalla alustalla, mieluiten betonilla. Vältä käyttämistä pehmeällä alustalla, johon tunkki saattaa upota.
5. Käytä sopivaa turvallisuusvälineistöä ja -vaatetusta, kuten turvajalkineita, käyttäessäsi tunkkia.

Laitteen käyttö

Varoitus: Laitetta käyttävän on seurattava tässä annettuja ohjeita. Laitteen käyttö muuten kuin ohjeiden mukaisesti on kielletty.

1. Varmista laitteen tuki ja käyttöasennon turvallisuus.
2. Varmista, että tunkin kaikki osat ja kuorma ovat näkyvissä ennen nostoa. Tarkkaile laitetta ja kuormaa noston aikana.
3. Varmista, ettei laitteen kuormaamiselle tai toiminnalle ole esteitä laitteiden tai henkilöiden muodossa.
4. Älä kiipeä laitteella tai käytä sitä henkilökuljettamiseen.
5. Varo sormiasi laitteen lähetyvillä.
6. Varmista, että kontakti- ja nostokohta ovat näkyvissäsi koko operoinnin ajan siltä varalta, että jotain liikehdintää tapahtuu.
7. Tunkki on tarkoitettu nostamiseen, ei kuorman kuljettamiseen.
8. Varmista, että kuorma on asetettu tasaisesti ja tunkin nostokohta (sylinteri tai kärki) kantaa kuorman koko pinta-alallaan. Varmista myös, että kuorman nostokohta on tarpeeksi kestävä kantamaan sen painon.

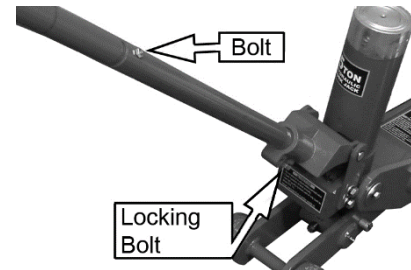


9. Varmista ohjeista oikeiden nostokohtien sijainti.
10. Älä koskaan työskentele nostetun ajoneuvon alla ennen sen tukemista asianmukaisesti, esim. pukkien avulla. Älä koskaan varaa koko ajoneuvon painoa pelkästään tunkin varaan.
11. Älä koskaan työnnä kuormaa pois tunkilta.

ENNEN KÄYTTÖÄ

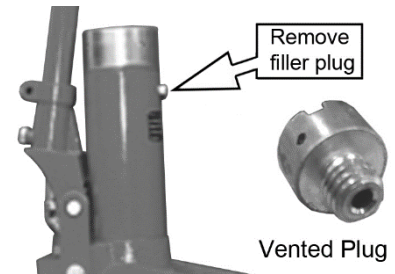
Kahvan asentaminen

1. Aseta alempi kahvaosa paikalleen ja kiristä lukitusruuvin (locking bolt) avulla oikeaan asentoon.
2. Lisää kahvan yläosa ja kiinnitä ruuvi (bolt).



Venttiilitulpan asentaminen (tai paikoillaan olevan täyttötulpan/ruuvin löysääminen ilman vapauttamiseksi, jos niin määrätään tuotemerkinnöissä)

1. Poista täyttötulppa (filler plug), joka on tarkoitettu lastauksen ja kuljetuksen aikaiseen käsittelyyn.
2. Tarkista öljytaso. Öljytason tulisi olla täytöreian tasolla.
3. Täytä tarvittaessa hydraulikkaöljyllä (Öljyalaatu SAE 10, kapasiteetti 480 ml).
4. Korvaa täyttötulppa venttiilitulpalla (vented plug)



Ilmakuilien poistaminen

Kuljetuksen aikana laitteen hydraulikkajärjestelmään saattaa kertyä ilmakuplia. Tämä saattaa aiheuttaa rajoituksia sen toimintakykyyn.

1. Pumppaa kahvaa toistuvasti poistaaksesi kertyneen ilman
2. Kierrä kahvaa vastapäivään avataksesi vapautusventtiilin ja laskeaksesi tunkin. Tarkista, että tunkki laskeutuu ääriasentoon.

Tunkki on valmis käytettäväksi.

KÄYTTÖ

Kuorman nostaminen

VAROITUS: ENNEN NOSTOA, VARMISTA TURVAOHJEIDEN NOUDATTAMINEN.

VAROITUS: HUOMAA, ETTÄ LAITTEEN SAKSITOIMINTO LIIKUTTA LAITETTA NOSTON JA LASKUN AIKANA. TÄTÄ LIIKETTÄ EI TULE RAJOITTA MILLÄÄN TAVOIN. LAITTEELLA TULEE OLLA VAPAA TOIMINTASÄDE YMPÄRILLÄÄN, YMPÄRISTÖN TULEE OLLA VAPAA YLIMÄÄRÄISESTÄ TAVARASTA JA ESINEISTÖSTÄ.

1. Ennen käyttöä, tarkista laite vaurioiden ja kulumien varalta. Älä käytä laitetta, ellei se ole täydessä käyttökunnossa.
2. Varmista kuorman kiinnitys ja tasainen lastaus sekä laitteen sijoitus tasaiselle alustalle siten, että laitteen nokka tai sylinterin pää on suoraan kuorman alapuolella.
3. Käännä kahvaa myötäpäivään vapautusventtiilin sulkemiseksi.
4. Aseta nokka suoraan nostokohdan alapuolelle (tarkista sijainti ohjekirjasta).
5. Varmista, ettei nostamiselle ole estettä ja että henkilöstö on turvallisesti sijoittuneena.
6. Pumppaa kahvasta nostaaksesi tunkkia kontaktikohtaan asti.
7. Tarkista uudelleen, ettei nostolle ole esteitä ja että henkilöstö on sijoittunut oikein. Jatka pumppaamista ja nosta kuorma haluttuun korkeuteen.
8. Tue kuorma asiaankuuluvien tukimenetelmin, esim. pukkien avulla. Laitteen alapuolelle ei tule KOSKAAN päästää ihmisiä ennen tukirakenteiden asettamista.



Kuorman laskeminen

Huomaa: Operointi laitteella on oltava hidasta ja kontrolloitua. LASTIA EI SAA päästää laskeutumaan äkillisesti, sen aiheuttaessa vaurioitumisvaaran laitteelle.

1. Pukkien/muiden tukirakenteiden poistamisen yhteydessä tarkista, ettei laitteen lähetyvillä ole ihmisiä, ennen lastin laskemista. Laske kuorma kontrolloidusti kiertäen kahvasta vastapäivään HITAASTI.

Huomaa: Tunkki saattaa liikkua operoinnin aikana. Ympäröivän alueen oltava puhdas ja esteetön.

Huolto

1. Poista mahdollinen ruoste ja maalaa suojamaalilla.
2. Tarkista männän tanko säännöllisesti korroosion varalta. Puhdista paljaat alueet puhtaalla öljykankaalla.
3. Varmista kylttien ja varoituslevyjen kiinnitys ja luettavuus.
4. Varmista kiinnityssokkien kunto sekä kaikkien muttereiden ja ruuvien turvallisuus.
5. Pidä kaikki liikkuvat osat öljytyinä korroosion estämiseksi (Rasvanippa sisältyy laitteen pakkaukseen, tarkoituksena päätukiakselin rasvaaminen)
6. Öljyvuodon sattuessa laite on tuotava valtuutetun huollon tarkistettavaksi hydrauliiikan toimintakyvyn varmistamiseksi.

Perusteellinen tarkastus: Tuotteelle on suoritettava perusteellinen tarkastus säännöllisesti (vähintään kerran vuodessa – useammin, jos työolot sitä edellyttävät) pätevän henkilön toimesta. Tarkastukset tulee dokumentoida.

Säilytys

Säilytä laitetta kuivassa tilassa hydraulimäntä täysin ala-asennossa ja vapautusventtiili suljettuna. Pitkinä säilytysajanjaksoina tarkista, puhdista ja öljyä laite kerran vuodessa.

VIANETSINTÄ

ONGELMA	SYY	RATKAISU
Tunkki ei nosta kuormaa	Alhainen öljytaso	Täytä öljy kuten ohjeessa
	Päästöventtiili auki	Sulje venttiilin pultti täysin myötäpäivään
	Ilmakuplia hydrauliiikkajärjestelmässä	Poista ilmakuplat kuten ohjeessa
Tunkki laskee kuorman nostettaessa	Päästöventtiili auki	Sulje venttiilin pultti täysin myötäpäivään
	Ilmaa hydrauliiikkajärjestelmässä	Poista ilma kuten ohjeessa
Pumppu ei toimi tarkoituksenmukaisesti	Alhainen öljytaso	Täytä öljy kuten ohjeessa
	Ilmaa hydrauliiikkajärjestelmässä	Poista ilma kuten ohjeessa
Tunkki ei nosta ääriasentoon asti	Alhainen öljytaso	Täytä öljy kuten ohjeessa
	Ilmaa hydrauliiikkajärjestelmässä	Poista ilma kuten ohjeessa
Tunkki ei laskeudu ääriasentoon	Kontrolliventtiili viallinen	Palauta laite Hakliftille huoltoa varten



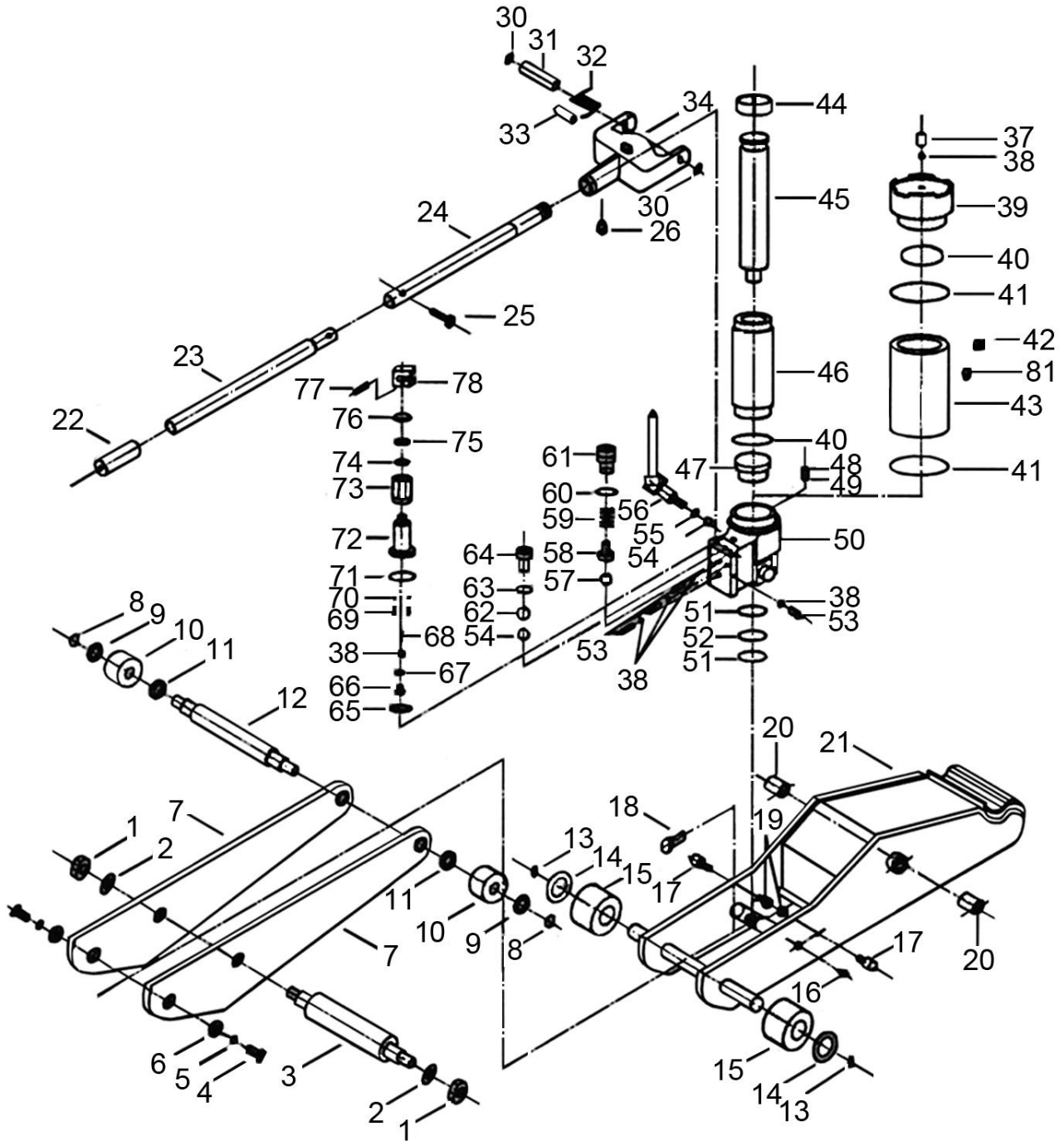
OSALUETTELO

Osanumero ja kuvaus

1 Mutteri M16	32 Palautusjousi
2 Prikka	33 Ohjainsokka
3 Päätukiakselin poikkitanke	34 Side
4 Ruuvi	35 Ei käytössä
5 Prikka	36 Ei käytössä
6 Prikka	37 Asetinruuvi
7 Sivulevy	38 Kuula
8 Lukkorengas	39 Sylinteritulppa
9 Prikka	40 O-Rengas
10 Etupyörä	41 O-Rengas
11 Mutteri	42 Ruuvitulppa
12 Eturengas	43 Öljysäiliö
13 Lukkorengas	44 Hylsy
14 Prikka	45 Männän palkki
15 Takarengas	46 Mäntä
16 Rasvanippa	47 Levitin
17 Pysäytinruuvi	48 Suodatin
18 Ruuvi	49 Magneetti
19 Mutteri	50 Venttiilin runko
20 Levitinholkki	51 O-Rengas
21 Nostovarsi	52 Nylonprikka
22 Kädensija	53 Ruuvi
23 Ylempi kahva	54 Kuula
24 Alempi kahva	55 Neliörengas
25 Pultti	56 Liikevarsi c/w U/Nivel
26 Lukituspultti	57 Kuula 4 mm
27 Ei käytössä	58 Kuulaistuin
28 Ei käytössä	59 Jousi
29 Ei käytössä	60 O-rengas
30 Lukkorengas	61 Ruuvitulppa
31 Saranapoikkippuu Sokka	62 Kuula 9 mm
63 O-Rengas	72 Mäntä
64 Täyttötulppa	73 Mäntä
65 O-Rengas	74 O-Rengas
66 Ruuvi	75 Tukirengas
67 O-Rengas	76 Pyyhinrengas
68 Jousi	77 Sokka
69 Jousi	78 Ei käytössä
70 Kuula 3 mm	80 Ei käytössä
71 O-Rengas	81 Tulpan tiiviste



RÄJÄYTYSKUVA





Innan du börjar använda denna produkt, läs denna bruksanvisning grundligt och följ instruktionerna noggrant. Underlåtenhet att följa varningar kan leda till person- eller egendom skada.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Arbetshöjd A: Min 70 mm, Max 430 mm

Maximal last A: 4 t

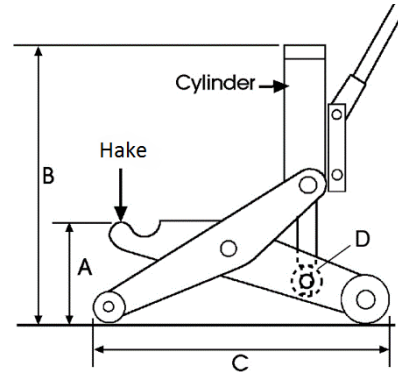
Arbetshöjd B: Min 410 mm, Max 730 mm

Maximal last B: 5 t

Total Längd C: 670 mm

Vikt: 45 kg

Hake = Främre fäste



SÄKERHETSÅTGÄRDER

Domkraften

1. Domkraften måste underhållas och repareras i enlighet med dessa instruktioner. Underhåll och reparationer måste utföras av kvalificerade personer.
2. Kontrollera att domkraften är i gott arbetskick. Se till att eventuellt skadade delar repareras eller ersätts omedelbart. Användning av obehöriga delar kan vara farligt.
3. Överskrid inte domkraftens föreskrivna kapacitet (4 t främre fäst / 5 t cylinder topp).
4. Modifiera aldrig domkraften på något sätt, då detta kan visa sig farligt. Använd endast produkten för det ändamål den är avsedd för.
5. Använd inte domkraften om en oljeläcka är synbar.
6. Kontrollera regelbundet att etiketterna är läsbara och ersätt om så krävs.

Arbetsplats

1. Använd domkraften i en passande, väl upplyst arbetsplats.
2. Håll arbetsytan ren, väl ordnad och fri från orelaterade föremål.
3. Håll andra på ett säkert avstånd medan domkraften är i bruk.
4. Använd domkraften på jämn och fast mark, företrädesvis betonggolv. Undvik mjuk / naturlig mark då domkraften kan sjunka ner.
5. Använd lämplig säkerhetsutrustning, såsom skyddsskor, vid bruk av denna domkraft.

Användning

VARNING: ANVÄNDAREN MÅSTE FÖLJA SAMTLIGA INSTRUKTIONER INOM DENNA BRUKSANVISNING OCH INTE ANVÄNDA DOMKRAFTEN FÖRRÄN DET HAR GJORTS.

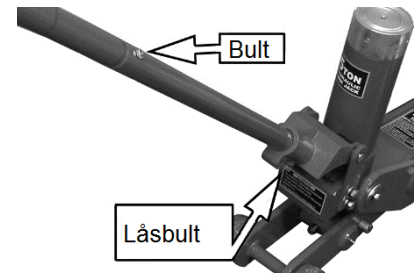
1. Se till att fordonet är säkert stöttat.
2. Se till att domkraften och lasten tydligt kan ses under lyftet. Iakttä alltid domkraften och lasten under användning.
3. Se till att ingen personal eller hinder befinner sig under fordonet före sänkning.
4. Klättra aldrig på och lyft aldrig personer med domkraften.
5. Var försiktig att inte fastna med fingrar i de rörliga delarna av domkraften.
6. Se till att du kan se kontaktytan mellan domkraften och lasten genom hela lyftet ifall det uppstår någon glidning.
7. Denna domkraft är endast avsedd för lyft. Förflytta inte en last genom att använda domkraften som flyttvagn.
8. Se till att lasten tas emot av hela ytan på cylindern eller haken, och att lyftpunkten på lasten är tillräckligt stark för att bära lasten.
9. Konsultera fordonets handbok för att bestämma de korrekta lyftpunkterna.
10. Arbeta inte under det upphöjda fordonet innan det stöds genom passande medel t.ex. pallbockar, lita ALDRIG på att domkraften kan bära fordonet på egen hand.
11. Knuffa aldrig en last av domkraften.



FÖRE ANVÄNDNING

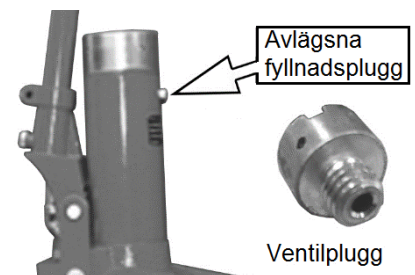
Montera handtaget

1. För in det nedre handtaget i handtagshylsan och skruva åt låsbulten för att fästa handtaget på plats.
2. Montera den övre handtagsdelen och fäst den med bulten. Se bilden bredvid.



Montera ventilpluggen (eller lossa den befintliga pluggen/skruven för luftfrigöring, om det anges på produktetiketterna)

1. Avlägsna påfyllningspluggen som är monterad för frakt och hantering.
2. Kontrollera oljenivån. Olja bör vara upp till kanten av påfyllningshålet.
3. Fyll på vid behov med hydraulisk olja. (Oljekvalitet SAE 10, kapacitet 480 ml).
4. Ersätt fyllningspluggen med den medskickade ventilpluggen.



Lufta hydrauliksystemet

Under frakten kan luftbubblor bildas i det hydrauliska systemet vilket kommer leda till att domkraften känns "svampig" och den kan då inte uppnå sitt maximala lyft.

1. Pumpa handtaget flera gånger för att rensa eventuell luft från det hydrauliska systemet.
2. Vrid handtaget motsols för att öppna avlastningsventilen och sänka domkraften. Kontrollera att domkraften sänker sig till sin lägsta position.

Domkraften är nu redo att användas.

ANVÄNDNING

Höja en last

VARNING: FÖRE LYFT, SE TILL ATT SÄKERHETSÅTGÄRDerna ÄR STRIKT FÖLJDA.

VARNING: OBSERVERA ATT DOMKRAFTENS PUMPANDE RÖRELSEMÖNSTER KOMMER ORSAKA ATT DOMKRAFTEN RÖR SIG LITE DÅ DEN HÖJS OCH SÄNKES. DET ÄR YTTERST VIKTIGT ATT DENNA RÖRELSE INTE ÄR FÖRHINDRAD PÅ NÅGOT SÄTT. SE TILL ATT MARKEN I DOMKRAFTENS OMEDELBARA NÄRHET ÄR FRI FRÅN SKRÄP.

1. Före användning, kontrollera så inga delar är skadade eller slitna. Använd inte domkraften såvida den inte är i gott skick.
2. Se till att lasten är säkrad och stabil, på fast och jämn mark, innan domkraften manövreras och att skårorna i haken eller toppen av cylindern, (vilken som ska användas), är direkt under lastens lyftpunkt.
3. Vrid handtaget medsols för att stänga avlastningsventilen.
4. Placera domkraftens lyftpunkt direkt under fordonets lyftpunkt (se tillverkarens handbok för de bästa platserna).
5. Försäkra att det inte finns någon obstruktion som kommer förhindra en fri lyftning och att all personal är i en säker position innan du lyfter fordonet.
6. Pumpa handtaget för att höja domkraften tills kontakt etableras med lyftpunkten.
7. Gör en slutgiltig kontroll för att se till att inga hinder finns för lyftningen och att all personal är på säkert avstånd innan du fortsätter pumpa handtaget och lyfta lasten.
8. Stöd omedelbart lasten genom passande medel t.ex. pallbockar. Tillåt ALDRIG någon individ att ta sig under lasten förrän den är ordentligt uppstöttad på pallbockar eller liknande stöd.



Sänka lasten

OBS: Den här proceduren måste göras väldigt långsamt och med full kontroll. Låt INTE lasten sänkas plötsligt, detta kan skada inre komponenter.

1. Då pallbockarna har avlägsnats, kontrollera att ingen person befinner sig i den omedelbara närheten innan domkraften tillåts sänka lasten genom att **VÄLDIGT LÅNGSAMT** vrida lyfthandtaget motsols.

OBS: Domkraften kan röra sig lite under användning. Det är viktigt att området är rent och fritt från skräp.

Underhåll

1. Avlägsna eventuell korrosion och bättringsmålning vid behov för att bibehålla korrosionsskyddet.
2. Undersök kolvstången periodiskt efter tecken av korrosion. Rengör utsatta områden med en ren oljad trasa.
3. Se till att etiketter och varningsmeddelanden är på plats och läsbara.
4. Granska ev. deformation av gångjärnspinnar och att alla muttrar och bultar är åtdragna.
5. Håll alla rörliga delar lätt oljade för att förhindra korrosion. En smörjnippel finns för att smörja huvudaxeln vid behov.
6. Om en oljeläcka misstänks, kontrollera oljenivån.
7. Vid konstaterande av oljeläckage som kräver nermontering av de hydrauliska delarna för reparation bör domkraften lämnas till leverantören för översyn.

Grundlig inspektion: Regelbundet (minst en gång om året – oftare om det krävs av arbetsförhållandena) ska en noggrann inspektion av produkten utföras och dokumenteras av en kvalificerad person.

Förvaring

Förvaras i en torr plats med ramen helt sänkt och avlastningsventilen stängd. Inspektera minst en gång per år, rengör och olja in.

FELSÖKNING

	ORSAK	LÖSNING
Domkraft lyfter inte den föreskrivna lasten	Låg oljenivå	Fyll på olja
	Avlastningsventilen inte stängd	Vrid avlastningsventilen helt medsols
	Luft i det hydrauliska systemet	Lufta systemet
Domkraft sänks vid belastning	Avlastningsventilen inte helt stängd	Vrid avlastningsventilen helt medsols
	Luft i det hydrauliska systemet	Lufta systemet
Pumpen känns svampig	Låg oljenivå	Fyll på olja
	Luft i det hydrauliska systemet	Lufta systemet
Domkraft lyfter inte till max höjd	Låg oljenivå	Fyll på olja
	Luft i det hydrauliska systemet	Lufta systemet
Domkraft sänks inte helt	Kontrollventilen kan vara felaktig	Returnera till auktoriserad verkstad för reparation



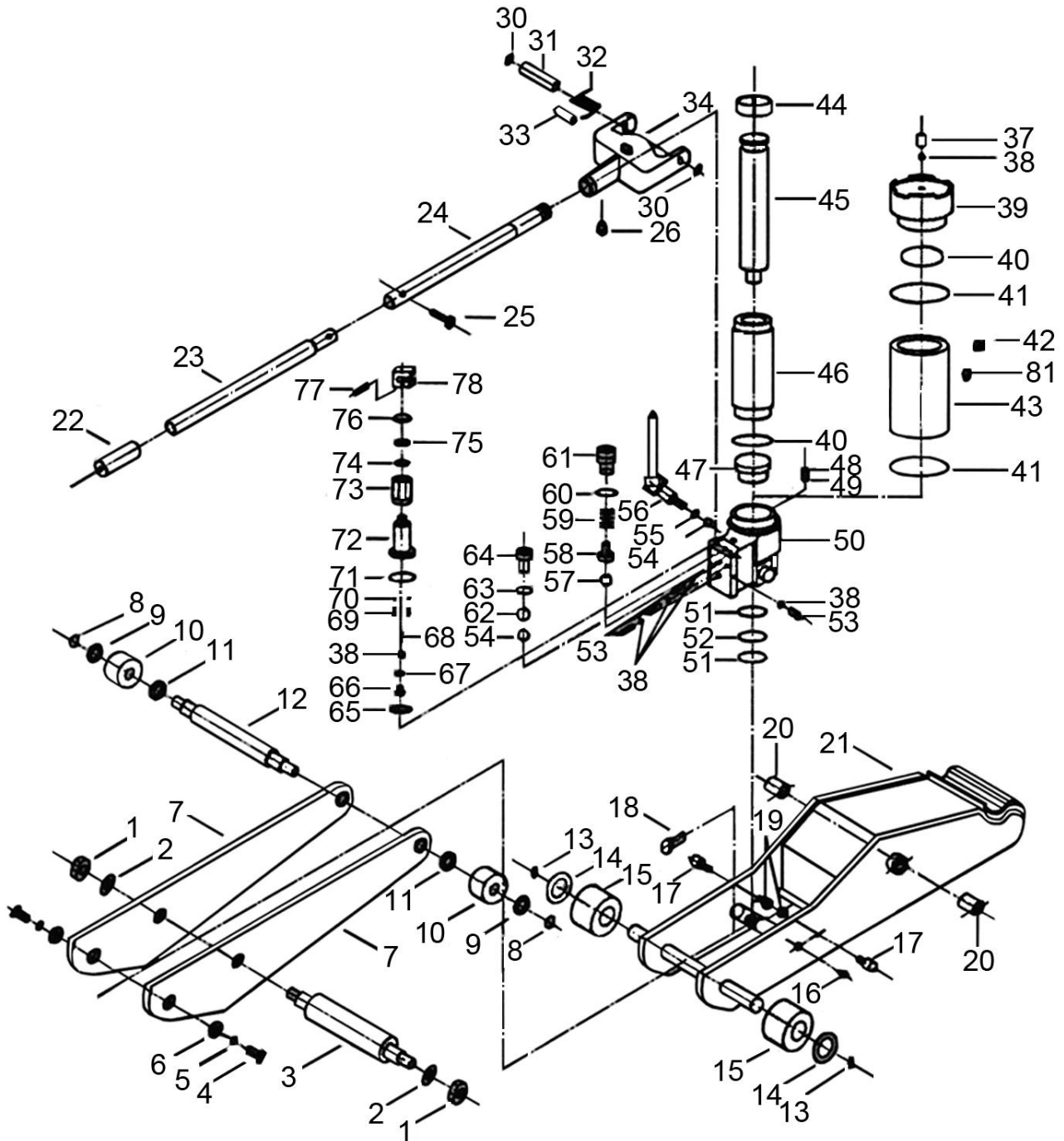
KOMPONENTDELAR

Artikelnummer & Beskrivning

1 Mutter M16	32 Kvarhållande fjäder
2 Mutterbricka	33 Styrande stoppinne
3 Huvudbärande axel	34 Ok
4 Skruv	35 Inte använd
5 Bricka	36 Inte använd
6 Platt Bricka	37 Ställskruv
7 Sidoplatte	38 Kula
8 Låsring	39 Cylinderlock
9 Bricka	40 O-Ring
10 Framhjul	41 O-Ring
11 Mutter	42 Skruvplugg
12 Framhjulsaxel	43 Oljebhållare
13 Låsring	44 Bussning
14 Bricka	45 Ram Kolvstång
15 Bakhjul	46 Ram Cylinder
16 Smörjnippel	47 Bricka
17 Stoppskruv	48 Filter
18 Skruv	49 Magnet
19 Mutter	50 Ventil kropp
20 Avståndsbussning	51 O-Ring
21 Lyftarmsaggregat	52 Nylonbricka
22 Handtagsgrepp	53 Skruv
23 Övre handtag	54 Kula
24 Nedre handtag	55 Fyrkantig ring
25 Bult	56 Manövreringsstång medsols universell fog
26 Låsbult	57 Kula 4 mm
27 Inte använd	58 Kulsäte
28 Inte använd	59 Fjäder
29 Inte använd	60 O-Ring
30 Låsring	61 Skruvplugg
31 Gaffelvidpinne	62 Kula 9 mm
63 O-Ring	72 Kolfäste
64 Fyllnadsplugg	73 Kolv
65 O-Ring	74 O-Ring
66 Skruv	75 Reservring
67 O-Ring	76 Torkarring
68 Fjäder	77 Stift
69 Fjäder	78 Används inte
70 Kula 3 mm	80 Används inte
71 O-Ring	81 Tätningsplugg



SPRÄNGSKISS





Original Declaration of Conformity acc. to Annex 2:1A

Käännös alkuperäisestä vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta liitteen 2:1A mukaisesti Översättning av original försäkran om kravöverensstämmelse enligt bilaga 2:1A

EN: SCM Citra Oy declares that the items listed below comply with the applicable essential Health and Safety Requirements of the EC Machinery Directive 2006/42/EC. If the customer makes any modifications of the products or if the customer adds any products or components which are incompatible SCM Citra Oy will not take any responsibility for the consequences regarding the safety of the products.

FI: SCM Citra Oy vakuuttaa, että alla mainitut toimittamamme nostovälineet täyttävät konedirektiivin 2006/42/EY vaatimukset. SCM Citra Oy ei vastaa toimittamiensa tuotteiden turvallisuudesta, mikäli niihin tehdään muutoksia asiakkaan toimesta, tai niihin liitetään yhteensopimattomia komponentteja.

SV: SCM Citra Oy försäkrar att de nedan nämnda av oss levererade lyftredskapen uppfyller kraven i maskindirektiv 2006/42/EG. SCM Citra Oy svarar inte för säkerheten för de levererade produkterna, om det genom kundens försorg görs förändringar på dem, eller om inkompatibla komponenter ansluts till dem.

Product description and product numbers / Tuotekuvaus ja tuotekoodit / Produktbeskrivning och produktkoder:

Forklift jack / Trukkitunkki / Truck domkraft;

TUNKTRU45: *WLL from the top of the cylinder 5 t, from the front grip 4 t*

Max. työkuorma päältä nostettaessa 5 t, saksen kärjestä 4 t

Max. belastning toppen av cylinder 5 t, från främre fäste 4 t

Serial number / Sarjanumero / Serienummer:

EN: Following norms are applied and fulfilled for the lifting devices that this declaration of conformity relates to:

FI: Yllä mainitut tuotteet, joista tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus annetaan, on valmistettu seuraavien standardien mukaisesti:

SV: Följande normer tillämpas och uppfylls för lyftanordningarna som denna försäkran om överensstämmelse avser:

EN 1494

EN: The person authorized to compile the technical documentation in accordance with Annex VII part A:

FI: Konedirektiivin 2006/42/EY liitteen VII osan A mukaisen teknisen tiedoston valtuutettu kokoaja:

SV: Bemyndigad att sammanställa den tekniska dokumentfilen enligt bilaga VII del A till maskindirektiv 2006/42/EG:

Philip Eliasson, SCM Citra Oy, Asessorinkatu 3-7, 20780 Kaarina, Finland



Manufacturer / Valmistaja / Tillverkare:

SCM Citra Oy

Asessorinkatu 3-7, 20780 Kaarina, Finland

Tel: +358 2 511 5511, sales@haklift.com

www.haklift.com

Date / Päiväys / Datum: 13.9.2021